

Warnung vor der Fremden

בְּנִי	לְחֻמָּתִי	הַקְשִׁיבָה	לְתַבּוּנִי	הִטָּה	אָזְנְךָ
BōNI ≠ „Sohn“ meiner	LōChōKhMaTī ≠ zu „Weisheit“ meiner	HaQSchl' BħaH ≠ „mache aufmerken“!	LIT°BħUNaTī ≠ zum „Verständnis“ meinem	HaTh°≠ „mache recken“!	ŌŠNā' Khā ≠ „Ohr“ „deines“
בֵּן	לְחֻמָּה	קִשְׁבָה	לְתַבּוּנָה	נִטָּה	אָזְנְךָ
sf.1s ms.cs	sf.1s fs.cs pk.pp	pgH hi.!.ms	sf.1s fs.cs pk.pp	hi.!.ms	sf.2ms fs.cs

לְשֹׁמֵר	מִזְמוֹת	זְרַעַת	שְׂפָתֶיךָ	יִנְצְרוּ
LiŠō'Mo'R ≠ zu „hüten“	MōŠIMO'T ≠ „Geplante“ ~Anschlagseinde	WōDa' AT ≠ und „Erkenntnis“	SsōPhaTā' J'Khā ≠ „Lippen“ „deine“ - Gestade/Säume deine	JINZo' RU ≠ „sie umfelsen“
לְשֹׁמֵר	מִזְמוֹה	זְרַעַת	שְׂפָתֶיךָ	יִנְצְרוּ
ka.if.[cs] pk.pp	fp.[cs]	fs.[cs] pk.cj	sf.2ms fd.cs	ka.ft.3mp

כִּי	נִפְתָּ	תִּשְׁפָּנָה	שְׂפָתֶיךָ	זְרַח	וְחִלָּק	מִשְׁמֹן
KI' ≠ „denn“	No'PhāT ≠ „herausgeschwenkten Honigseim“	TiTho' PhNaH ≠ „sie tropfen“	SsiPhōTe' J' ≠ „Lippen“ der Gestade/Säume der	ŠaRa' H ≠ „Fremden“	WōChāLa' O ≠ und „glatt“	MiSchā' MāN ≠ „mehr als „Öl“ weg vom ~welches-Zuteilung
כִּי	נִפְתָּ	תִּשְׁפָּנָה	שְׂפָתֶיךָ	זְרַח	וְחִלָּק	מִשְׁמֹן
pk.cj ms	ms	ka.ft.3fp	fd.cs	aj.fs ka.pe.3fs	aj.ms pk.cj	mfs.[cs] pk.pp

חֶפְזָה
ChiKa' H ≠ „Gaumen“ „ihrer“ ~Schleppnetz
חֶפְזָה
sf.3fs

וְאֶחָדֵיהֶם	מָרָה	כְּלֻעָנָה	חֶדְהָ	כְּתִירָב	פִּיּוֹת
Wō'ĀChāRITā' H ≠ und „Späteres“ „ihres“ und Hinterste ihre	MaRa' H ≠ „bitter“ war bitter sie / MaRa' H	Kha.LaANa' H ≠ wie der „Wermut“ wie das ~Zum-Antworten/~Demütigen	ChaDa' H ≠ „scharf“ ~geent	KōChā' RāBħ ≠ wie „Schwert“ der wie Verwüstende der	PiJo' T ≠ „Münder“
וְאֶחָדֵיהֶם	מָרָה	כְּלֻעָנָה	חֶדְהָ	כְּתִירָב	פִּיּוֹת
sf.3fs fs.cs pk.cj	na ka.pe.3mfs aj.fs	fs pk.pp+pk.at	na, aj.fs	fs.[cs] pk.pp	mp

ü: Fraglicher, a: Fragereich {mf}

רִגְלֵיהֶם	יִרְדּוּת	מָוֶת	שְׂאוֹל	צִעְדֵיהֶם	יִתְמָכוּ
RaGLā' J'Ha ≠ „Füße“ „ihre“	JoRōDO' T ≠ „hinabsteigende“	Ma' WāT ≠ „Tod“	Schō°O' L ≠ „Schō°O' L“	ZōĀDā' J'Ha ≠ „Schritte“ „ihre“	JiTMo' KhU ≠ „sie umfassen“
רִגְלֵיהֶם	יִרְדּוּת	מָוֶת	שְׂאוֹל	צִעְדֵיהֶם	יִתְמָכוּ
sf.3fs fd.cs	ka.pt.fp	ms	mfs	sf.3fs mp.cs	ka.ft.3mp

אֶרֶץ	חַיִּים	פֶּן	תִּפְלֵס	נָעוּ	מַעֲלֹתֶיהָ	לֹא	תִּדְעָה
Ō' RaCh ≠ „Pfad“ der	Chajli' M ≠ „Lebenden“ „ihre“ Leben	PāN ≠ dass nicht	TōPhaLe' S ≠ „du abwägst“	Na' U' ≠ wankten sie	Ma' GōLoTā' J'Ha ≠ „Rillgleise“ „ihre“ Lagerringe/Umgelungen ihre	Lo' ≠ nicht	TeDa' ≠ „du erkennst“ sie erkennt
אֶרֶץ	חַיִּים	פֶּן	תִּפְלֵס	נָעוּ	מַעֲלֹתֶיהָ	לֹא	תִּדְעָה
mfs.[cs]	sb/aj.mp	pk.cj	pi.ft.2ms/3fs	ka.pe.3p	sf.3fs fp.cs	pk.ng, na	ka.ft.2ms/3fs

וְעֵתָהּ	בָּנִים	שְׁמֵעוּ	לִי	וְאַל-	תִּסְוְרוּ	מֵאֲמָרֶיךָ	פִּי
WōĀTa' H ≠ und nun	BħaNI' M ≠ „Söhne“	SchiMō°U' ≠ „höret“	Li' ≠ zu mir	WōĀL' ≠ und nicht	TaSU' RU ≠ „ihr kehrt euch ab / entartet“	MeIMōRel' ≠ von „Gesprochenen“ des	Phi' ≠ „Mundes“ „meines“
וְעֵתָהּ	בָּנִים	שְׁמֵעוּ	לִי	וְאַל-	תִּסְוְרוּ	מֵאֲמָרֶיךָ	פִּי
pk.av, na pk.cj	mp	ka.!.mp	sf.1s pk.pp	pk.av, ng pk.cj	ka.ft.2mp	mp.cs pk.pp	sf.1s ms.cs

הִרְתַּק	מַעֲלִיָּה	דִּרְכָּךָ	וְאַל-	תִּקְרָב	אֶל-	פִּתַּח	בֵּיתָהּ:
HaRChē' Q' ≠ „entfernen zu machen“!	MeĀLā' J'Ha ≠ von auf „ihr“	DaRKā' Khā ≠ „Weg“, „deinen“ Getretenen deinen	WōĀL' ≠ und nicht	TiQRā' B'h ≠ „du nahst“ du ~greifst an	ĀL' → zur	Pā' TaCh ≠ „Öffnung des“ ~Gravierung des	BeITā' H ≠ „Hauses“ „ihres“
הִרְתַּק	מַעֲלִיָּה	דִּרְכָּךָ	וְאַל	תִּקְרָב	אֶל	פִּתַּח	בֵּיתָהּ
hi. {if.[cs]} {!.ms}	sf.3fs pk.pp	sf.2ms mfs.cs	pk.av, ng pk.cj	ka.ft.2ms/3fs	pk.pp	ms.[cs]	sf.3fs ms.cs

פֶּן	תִּתֵּן	לְאַחֵרִים	הוֹדָךָ	וְשִׁנְתִּיךָ	לְאַכְזָרִי
PāN ≠ dass nicht	TiTe' N ≠ „du gibst“	LaĀCheRI' M ≠ zu „anderen“ zu ~hintern	HODā' Khā ≠ „Majestät“ „deine“	USchōNoTā' J'Khā ≠ und „Jahre“ „deine“ und ~Veränderungen deine	LōĀKhŠaRI' ≠ zum „Grausamen“ zum ~jedoch-fremden
פֶּן	תִּתֵּן	לְאַחֵרִים	הוֹדָךָ	וְשִׁנְתִּיךָ	לְאַכְזָרִי
pk.cj	ka.ft.2ms/3fs	aj.mp pk.pp	sf.2ms ms.cs	sf.2ms fp.cs pk.cj	aj.ms pk.pp

פֶּן	יִשְׁבְּעוּ	זָרִים	כֹּחַךָ	וְעֶצְבֶּיךָ	בְּבֵית	נִכְרִי
PāN ≠ dass nicht	JiSsBō°U' ≠ „sie ersatten“	ŠaRI' M ≠ „Zerdrückte“	KoChā' Khā ≠ „Kraft“ „deiner“	WaĀZaBħā' J'Khā ≠ und „Betrübnisse“ „deine“ und ~Gebilde deine	BōBħe' J' ≠ im „Haus“ des	NoKhRI' ≠ „Auswärtigen“ ~Abgeschnittenen
פֶּן	יִשְׁבְּעוּ	זָרִים	כֹּחַךָ	וְעֶצְבֶּיךָ	בְּבֵית	נִכְרִי
pk.cj	ka.ft.3mp	aj.mp	sf.2ms ms.cs	sf.2ms mp.cs pk.cj	ms.cs pk.pp	aj.ms

וְנִהַמְתָּ	בְּאֶחָדֵיהֶם	בְּכָלֹת	בְּשִׁרְךָ	וְשִׁאֲרָךָ:
WōNaHaMTā' » und „fauchst du“ und ~wirst tumultuist du	BħōĀChāRITā' Khā » im „Späteren“ „deinem“ im Hinteren deinem	BiKh°LO' T » im ‚Alldahinsein‘ des im Vervollständigstein der	BōSsaRōKhā' » „Fleisches“ „deines“ ~Kunde deiner	USchōĒRā' Khā » und „Überbleibs“ „deines“
וְנִהַמְתָּ	בְּאֶחָדֵיהֶם	בְּכָלֹת	בְּשִׁרְךָ	וְשִׁאֲרָךָ
ka.wpe.2ms pk.cj	sf.2ms fs.cs pk.pp	ka.if.[cs] pk.pp	sf.2ms ms.cs	sf.2ms ms.cs pk.cj

וְאָמַרְתָּ	אֵיךְ שִׁנְאַתִּי	מוֹסֵר	וְתוֹכַחַת	נֶאֱזַן	לִבִּי
WōĀMaRTā' ≠ und „sprichst du“	ŠsāNe°TI ≠ „hasste ich“	MUSa' R ≠ „Erzuchtigen“ Weggenommen gemachtwerdendes	WōTOKha' ChaT ≠ und „Rechterweis“ und ~Konfrontierung	NaĀ' Z ≠ „verschmähte es“ ~wurde-beschleunigt er	LiBI' ≠ „Herz“ „meines“
וְאָמַרְתָּ	אֵיךְ שִׁנְאַתִּי	מוֹסֵר	וְתוֹכַחַת	נֶאֱזַן	לִבִּי
ka.wpe.2ms pk.cj	pk.ij	ka.pe.1s	fs pk.cj	ka.pe.3ms	sf.1s ms.cs

וְלֹא	שְׁמַעְתִּי	בְּקוֹל	מוֹדִי	וְלִמְלִמִּי	לֹא	הִטִּיתִי	אָזְנִי
WōLo° ≠ und nicht	ŠchāMa' TI ≠ „hörte“ ich	BōOQ' Lo ≠ in „Stimme“ der	MORa' J ≠ „Zielgeber“ meiner Frühregen/Erbitterten meiner	WōLiM°LaMōDa' J ≠ und zu „Lehrenden“ mich	Lo° ≠ nicht	HiThi' TI ≠ „machte recken“ ich	ŌŠNI' ≠ „Ohr“ „meines“ ~Werkzeug meines
וְלֹא	שְׁמַעְתִּי	בְּקוֹל	מוֹדִי	וְלִמְלִמִּי	לֹא	הִטִּיתִי	אָזְנִי
pk.ng pk.cj	ka.pe.1s	ms.[cs] pk.pp	sf.1s mp.cs	sf.1s pi.pt.mp.cs pk.pp pk.cj	pk.ng	hi.pe.1s	sf.1s fs.cs

כַּמַּעַט	הָיִיתִי	בְּכָל־	רָע	בְּתוֹךְ	קָהָל	וְעַדָּה:
KiMəA' 'Thə	Hajl' 'Ti	BhəKhol-»	Rə' »	BəTO' 'Kh»	QəHa' 'L»	WəĒDa' 'H»
wie, wenig	wurde ich	in „allem	„Bösen	in „Mitte der	„Stimmvereinten“	und „Zeugenschar/Zeugin
כַּמַּעַט	הָיִיתִי	בְּכָל־	רָע	בְּתוֹךְ	קָהָל	וְעַדָּה:
aj.ms pk.pp	ka.pe.1s	ms.cs pk.pp	aj.ms ka.pe.3ms	ms.cs pk.pp	ms	fs pk.cj

Der Segen der eigenen Wasser

שְׁתֵּה־	מִים	מְבוֹרָךְ	וְנִזְלִים	מִתּוֹךְ	בְּאַרְךָ:
SchəTeH-»	Ma 'jiM»	MiBORə' 'Khə»	WəNoŠəLi' M»	MiTO' 'Kh»	BəĒRə' 'Khə»
„trinke!“	„Wasser“	von „Zisterne“ „deiner“	und „Tiefende“	von „Mitte des“	„Brunnens“ „deines“
-	-	von ~ Klärendem deinem	und ~Aufgetrieben-/~Vergeudetwerdende	vom Zusammenbruch des	-
שְׁתֵּה	מִים	מְבוֹרָךְ	וְנִזְלִים	מִתּוֹךְ	בְּאַרְךָ:
ka.1.ms	md	ms.cs pk.pp	mp pk.cj	ms.cs ms	sf.2ms fs.cs

יִפְּצוּ	מַעֲיֵנְתֶךָ	חוּצָה	בְּרַחֲבוֹת	פְּלִינִי	מִים:
JaPhU' 'ZU»	Ma' 'jöNoTə' 'Jkha»	Chu' 'ZəH»	BəRəChoBhO' 'T»	PaLəGel-»	Ma 'jiM»
„sie zerstreuen sich“	„Quellen“ „deine“	„draußen“ wärts	in den „Weitungen“	„Abgeteilte“ der	„Wasser“
„sie zerstreuen“	~Augien deine	-	-	-	-
פִּינִי	מַעֲיֵנְתֶךָ	חוּצָה	בְּרַחֲבוֹת	פְּלִינִי	מִים:
ka.ft.3mp	sf.2ms mp.cs	drH ms	[na].mp pk.pp+pk.at	mp.cs	[na].md

יִהְיֶה־	לְךָ	לְבַדְּךָ	וְאִין	לְזָרִים	אַתָּה:
JiHJU-»	LəKha' »	LəBhaDə' 'Kha»	WəĒ' 'IN»	LəŠəRI' 'M»	ĪTa' 'Kh»
„sie werden“	zu „dir“	zu „allein“ „dir“	und keines	zu „Fremden“	„dir“
-	-	zu ~Abgesondertem/Stange/Leinen/Sprosse dir	-	zu ~Ausgedrückten/~Geworfelten	„dir“
הִיָּה	לְךָ	לְבַדְּךָ	וְאִין	לְזָרִים	אַתָּה:
ka.ft.3mp	sf.2ms pk.pp	sf.2ms ms.cs pk.pp	pk.av pk.cj	aj.mp pk.pp	sf.2fs ⁹ pk

יִהְיֶה־	מְקוֹרְךָ	בְּרוּךְ	וְשִׁמְחָה	מֵאִשֶׁת	נְעוּרֶיךָ:
jöHl-»	MöQORəKha' »	BhaRU' 'Kh»	USSəMa' 'Ch»	MeĒ' 'SchəT»	Nö' 'URə' 'Kha»
„er möge werden“	„Born“ „deiner“	„gesegnetwerdender“	und „freue dich“	von „Männin der“	„Jugendzeiten“ „deiner“
-	~Ausgehöhler/~Gekühlter deiner	-	-	-	-
הִיָּה	מְקוֹרְךָ	בְּרוּךְ	וְשִׁמְחָה	מֵאִשֶׁת	נְעוּרֶיךָ:
ka.ft.3ms.j	sf.2ms ms.cs	kpp.ms	ka.1.ms pk.cj	fs.cs pk.pp	sf.2ms mp.cs

אֵילַת		אַהֲבִים		וְיַעֲלֶת־		תֵּן		בְּדִידָה		יְרוּךָ		בְּכָל־		עַתָּה	
Ājla' 'Lät»		ĀHaBhI' 'M»		WəJaĀLaT-»		Che' 'N»		DaDə' 'JHa»		JəRaWu' 'Kha»		BhəKhol-»		Ē' 'T»	
„Widderin der“		„Liebesbezeugungen“		und „Hinaufkletternde der“		„Gnade“		„Dutten“ „ihre“		„sie durchtränken“ „dich“		in „aller“		„Zeit“	
-		~Verstrebendem-wärtige der		-		-		~Befreundeten ihre		-		-		-	
אֵילָה		אַהֲבָה		וְיַעֲלֶה		תֵּן		בְּדִידָה		יְרוּךָ		בְּכָל־		עַתָּה	
fs.[cs]		mp		fs.cs pk.cj		ms.[cs]		sf.3fs md.cs		sf.2ms pi.ft.3mp		ms.cs pk.pp		mfs.[cs]	

בְּאַהֲבָתָהּ	תִּשְׁגָּה	תָּמִיד:
BəĀHaBhaTa' 'H»	TiSchGä' 'H»	TəMI' 'D»
„gegen „Liebe“ „ihre“	„du irrst ab“	„stets“
in Liebe / ~Ur-Gewährung ihrer	-	stetes Opfer
בְּאַהֲבָתָהּ	תִּשְׁגָּה	תָּמִיד:
sf.3fs fs.cs pk.pp	ka.ft.2ms	pk.av, ms

Wo und wodurch man abirrt

וְלָמָּה	תִּשְׁגָּה	בְּנִי	בִּזְרָה	וְתַחֲבֵק	תֵּק	נִכְרִיָּה:
WəLa' 'MaH»	TiSchGä' 'H»	BhəNI' »	BhəŠəRa' 'H»	UTəChaBe' 'Q»	Che' 'Q»	NoKhRIja' 'H»
und zu was,	„du wirst abirren“	„Sohn“ meiner	in „Fremder“	und „du umarmst“	„Bauschiges“ der	„Auswärtigen“
-	-	~Erbauer meiner	~Durchworfler	und du verschränkt	~Gesetziges der	~Abgeschnittenen-JaHs
וְלָמָּה	תִּשְׁגָּה	בְּנִי	בִּזְרָה	וְתַחֲבֵק	תֵּק	נִכְרִיָּה:
pn.?	ka.ft.2ms	sf.1s ms.cs	aj.fs pk.pp	pi.ft.2ms pk.cj	ms.cs	aj.fs

כִּי	נִכְחוּ	עֵינַי	יְהוָה	דְּרָכֶיךָ	אִישׁ	וְכָל־	מַעֲגָלָתִי	מִפְּלֵס:
Ki' »	No' 'KhaCh»	Ē'Ne' 'J»	JaHaWə' 'H»	DaRəKheL-»	Ī' 'Sch»	WəKhol-»	Ma' 'GöLoTə' 'W»	MöPhaLe' 'S»
„denn“	konfrontiert	„Augen des“	„er wird {pi}“	„Wege des“	„Mannes“	und „alle“	„Rillgleise“ „seine“	~abwägender
-	~redlich	Gequellen des	ü:Er wird {pi}	Getretenen des	~Ur-Seienden	-	Lagerringe/Umgelungen seine	~Schwebebalken wiegender
כִּי	נִכְחוּ	עֵינַי	יְהוָה	דְּרָכֶיךָ	אִישׁ	וְכָל־	מַעֲגָלָתִי	מִפְּלֵס:
pk.cj, ms	pk.pp	mfd.cs	hi/pi.ft.3ms	mfp.cs	ms.[cs]	ms.[cs] pk.cj	sf.3ms fp.cs	pi.pt.ms

עוֹנוֹנוֹתָיו	יִלְכְּדוּ	אַתָּה	הַרְשָׁע	וּבְחַבְלֵי	חֲטָאתוֹ	יִתְמָךְ:
ĀWONOTə' 'W»	JiLKəDuNO' »	ĀT-»	HaRaŠə»	UBhəChaBhəLe' 'J»	ChaThə' 'TO»	JiTaMe' 'Kh»
„Vergehungen“ „seine“	„sie verfangen“ ihn	„du irrst ab“	den „Frevler“	und in „Umstrickenden“ der	„Verfehlung“ „seiner“	„er wird umfängen“
-	-	-	-	-	-	-
עוֹנוֹנוֹתָיו	יִלְכְּדוּ	אַתָּה	הַרְשָׁע	וּבְחַבְלֵי	חֲטָאתוֹ	יִתְמָךְ:
sf.3ms mfp.cs	ka.ft.3mp	sf.3ms pgN	aj.ms pk.at	mp.cs pk.pp	sf.3ms fs.cs	ni.ft.3ms

הוּא	בְּאֵין	מוֹסֵר	וּבְרַב	אוֹלָתוֹ	יִשְׁגָּה:
HU' »	BəĒ' 'IN»	MUSə' 'R»	UBhəRo' 'Bh»	ĪWaLTO' »	JiSchGä' 'H»
„er“	im kein	„Erzuchtigen“	und im „Vielsein der“	„Torheit“ „seiner“	„er irrst ab“
-	-	Weggenommen gemachtwerdendes	und im Meisterhaftsein der	-	-
הוּא	בְּאֵין	מוֹסֵר	וּבְרַב	אוֹלָתוֹ	יִשְׁגָּה:
pn.in.3ms	pk.av pk.pp	ho.pt.ms.[cs] ms.[cs]	ms.cs pk.pp pk.cj	sf.3ms fs.cs	ka.ft.3ms